

Ashiya Newsletter

Volume 10,
No. 6
March 1, 2002

Published by: Ashiya City Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi Phone: (0797) 38-2008
Home page: <http://www.city.ashiya.hyogo.jp/> Mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp

The 14th Ashiya Cherry Blossom Festival Spring in Full Bloom! We Love It! Cherry Blossoms, People and This Town!

One of the most anticipated times of the year – cherry blossom season – is bearing down on Japan and people in Ashiya are already beginning to feel the exhilaration that comes with the opening of the blossoms.

Under the cherry trees lining the Ashiya River, the 14th Ashiya Cherry Blossom Festival, sponsored by the Ashiya Cherry Blossom Festival Association, will be held on April 6 (Sat.) and 7 (Sun.).

Visitors are sure to enjoy such events as the 3rd World Music Festa in Ashiya and fun festival booths representing 40 merchant groups and welfare organizations.

Come with your family and friends and enjoy this spring festival under the clear blue sky.

April 6 (Sat.)

11:00 a.m. to 8:00 p.m.	Festival booths
1:00 to 1:15 p.m.	Opening Ceremony
1:15 to 4:00 p.m.	Performances (Brass band from Ashiya High School, Sunrise Jazz Orchestra, a cappella)
5:00 to 7:00 p.m.	3rd World Music Festa in Ashiya

April 7 (Sun.)

11:00 a.m. to 8:00 p.m.	Festival booths
1:00 to 4:00 p.m.	Performances (Ashiya Minami High School Japanese music demonstration, Hiroshi Aoyama's mini live, Los Inkas and more)
4:00 to 7:00 p.m.	3rd World Music Festa in Ashiya
7:00 to 7:15 p.m.	Lottery for overseas trip sponsored by Cherry Blossom Festival Association

Place: In front of Ashiya Citizens' Center, Ashiya River bank

Street Performance

Mutsugoro Performers from Osaka University of Arts
April 7 (Sun.)

- Parking is prohibited on all nearby roads. Please refrain from coming to the event by car.

- From 12 noon on April 5 (Fri.) until April 7 (Sun.) the area between Taisho Bridge and Route 2 Narihira Bridge will be closed to automobile traffic. Please use alternate routes during this time.

Wanted: Festival Volunteers!!

< To provide information to visitors, site clean-up, and event management assistance >

Inquiries: Ashiya Cherry Blossom Festival Association (part of the Community Affairs Section)

Tel: 38-2007

Inquiries: Ashiya Cherry Blossom Festival Association (part of the Community Affairs Section)

Tel: 38-2007

Second Ashiya International Haiku Festa Winners Have Been Selected

Inquiries: Ashiya International Haiku Festa Executive Committee
Tel: 21-1036

There were 49 winners in nine categories for the Ashiya International Haiku Festa. Thank you to all who submitted entries.

The awards presentation ceremony will be held at 10:00 a.m. on March 23 (Sat.) at Ashiya Luna Hall. The 7th International Haiku Symposium will be held following that ceremony at 1:00 p.m.

Inspirational Award Honoring Takahama Kyoshi
each snowflake
flies its own way into

the same whiteness

by Darko Plazanin (Croatia)

Ashiya International Haiku Grand Prix

spring morning
mountain pastures reach
up to the skies

by Stefanija Bezjak (Croatia)

Ashiya International Haiku Inspirational Award

In stately manner
Autumn descends the hillsides
A tree at a time

by Rasonshi (Paul Faust, Japan)

Mayor of Ashiya International Haiku Prize

A child on a swing
in and out the shadow
of blooming cherry tree

by Radivoje Damjanovic (Yugoslavia)

Asahi Shimbun Prize

first butterfly
on the mud
keeping to the sunlit patches

by Marshall Hrycluk (Canada)

Ashiya Lions Club Prize

workmen with hoes-
in the taproots of the weeds
an earthquake tremor

by David Cobb (England)

Information on Fees for Bulky Garbage Collection

Collection

Handling Fees According to Type of Item:

Fees from ¥300 to ¥2,400 will be charged, depending on the type of garbage (in increments of ¥300). Please refer to the chart.

Request for Collection:

Call the Bulky Garbage Reception Center, **Tel: 22-2166.**

Open every day except Saturdays and Sundays, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (Closed at lunchtime from 12 noon to 12:45 p.m.)

How to Dispose of Bulky Garbage:

Purchase the necessary amount of ¥300 stickers (Bulky Garbage Handling Fee Stickers), write your name in the appropriate space on the sticker, attach the sticker to your garbage and then take it to a location near your home where the collection truck will be able to park and collect it.

Stores That Sell Garbage Handling Fee Stickers:

Please call the number below.

Items That Cannot Be Collected:

The four household electric appliances that must be recycled, tires, car batteries and hazardous items are not acceptable for collection as bulky garbage.

Collection Day:

Collection will be made on the date requested. You do not need to be present at the time of collection.

Inquiries:

Ashiya City Environmental Service Section, **Tel: 22-2155**

Environmental Facilities Section, **Tel: 32-5391**

Notice from the Ashiya Tax Office

Income tax filing deadlines are as follows:

Income tax, resident tax, business tax and donation tax:
March 15 (Fri.)

Consumption tax, local consumption tax:
April 1 (Mon.)

Note 1: If you do not file by the appropriate deadline, you may be required to pay penalties and late fees in addition to any tax owed.

Note 2: Individuals who have filed their income tax forms are not required to file resident tax or business tax forms.

Consultation Office	Consultation Deadlines and Hours
La Porte Hall La Porte Honkan 3F, 4-1-305 Funado-cho, Ashiya-shi (a short walk across the northern overpass at JR Ashiya Sta.)	by March 15 (Fri.) 9:30 a.m. to 12 noon 1:00 to 4:00 p.m.
Kobe Medical Association Higashinada Branch 4-1-8 Mikage-naka-machi, Higashinada-ku, Kobe-shi (5-min. walk north of Hanshin Mikage Sta.)	by March 15 (Fri.) 9:30 a.m. to 12 noon. 1:00 to 4:00 p.m.

Handling Fees According to Type of Item (Effective October 2001)

Item	Handling Fee
Scooter	¥2,400
Electric wheelchair, electric organ, ping-pong table	¥2,100
Cupboard, Japanese/Western-style dresser, sideboard	¥1,800
Bed (large), massage machine	¥1,500
Writing desk, clothes dryer, sofa (for two or more people)	¥1,200
Personal computer (desktop), shelves, shoe shelves, dining table, mirror stand/full-length mirror, dresser, bed (small), health equipment, personal computer racks	¥900
Oven (microwave/gas), sewing machine (other than tabletop-type), fan heater (gas/kerosene), oil heater, air conditioner, electric carpet, stereo/karaoke machine, bookshelf, lounge chair (for one person), desk, carpet, flower/plant stand, bed mattress, crib, bicycle, wheelchair, swing for children, surfboard	¥600
Knitting machine, vacuum cleaner, rice cooker, electric rice-cake machine, dish dryer, lighting equipment (100 watts or higher), sewing machine (tabletop-type), bread-baking machine, slacks presser, futon dryer, oven toaster, heater (kerosene/gas/electric), electric kotatsu heater, hot plate, dehumidifier, humidifier, electric fan, electric ventilator, printer, fax machine, word processor, radio-cassette player, coffee table, rattan furniture, blinds, umbrella stand, slipper stand, gas stove (with two or more burners), reed blinds, portable toilet, chair, hanger rack, clothes case, closet organizer, travel trunk, stand/table (for telephone, TV, plant/flower), rice bin/storage shelf, screen, ironing board, futon, mattress for bottom futon, folding bed, tricycle, unicycle, baby carriage, push cart, shopping cart, bowling ball, golf equipment, barbecue set, dog house, bird cage (metal), slide, tripod/easel, ski equipment, snowboard, baby bathtub, child seat, bathtub cover, draining board, clothes drying stand, clothes drying rod	¥300
Any bulky garbage not listed in this chart will be charged similarly to items of like sizes.	

Disposal of Plants and Tree Cuttings, etc.

For items that take up two-thirds or more volume of a two-ton truck	¥5,000
For items that take up between one-third and two-thirds volume of a two-ton truck	¥3,000
For items that take up less than one-third volume of a two-ton truck	¥1,500

Ashiya City Health and Welfare Office Program Schedule (Tel: 32-0707)

Program Name	Date/Hours	Mar.	
Infants Clinic	2nd Mon., 1:00 to 2:30 p.m.	11	
Child-Rearing Consultations	2nd Thu., 1:30 to 2:30 p.m.	*28	
Psychological Health for Parents and Children	Psychological Checkups for 3-year-olds	2nd & 3rd Tue., 9:00 to 9:30 a.m., 10:15 to 10:45 a.m.	12 19
	Psychological Consultations for children	2nd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	12
Psychological Consultation		3rd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	19
		1st Wed., 1:30 to 2:30 p.m.	-
Tuberculosis Checkup	3rd Tue., 2:00 to 4:00 p.m.	19	
Clinic - General Health Consultation - Workplace Checkup - HIV Antibody Checkup	Clinic Test Date	1st & 3rd Fri., 1:00 to 2:00 p.m., HIV Test: 2:00 to 2:30 p.m.	1 15
	Post-Test Instruction Date	Post-Test Instruction: 2nd & 4th Fri., 2:00 to 2:30 p.m., Checkup Results and HIV Test Results Date	8 22
Families of Alcoholics Program	2nd Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	8	
"Good Luck" Day Care for Mentally Challenged Patients	1st & 3rd Wed., 10:00 a.m. to 12 noon	6, 13	
Mental Health Volunteers' Gathering	4th Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	22	
Families of Elderly Persons with Senile Dementia "Ajisai Hydrangea Club." Held at Ohara Ikoi-no-ie on dates with ().	3rd Mon., 1:30 to 3:30 p.m.	(18)	
Specialized Nutritional Consultation	1st & 2nd Tue., 10:00 to 12 noon	5, 12	

Note: An asterisk (*) denotes an amended date due to a holiday or some other reason.

Ashiya Health Center

Tel: 31-1586, Fax: 31-1018

Program	Hours	Place		Mar.	Apr.	May
Tuberculin skin tests, BCG vaccinations	1:30 ~ 2:30 p.m.	Ashiya Health Center	T. skin test	4	22	-
			BCG	6	24	-
Expectant mothers' classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	First period	-	3, 17	1
			Second period	5, 19	-	8, 22
Health consultations for pregnant women	1:30 ~ 4:00 p.m.	Ashiya Health Center		18	15	20
Home visits to newborn babies	Anytime	Ashiya Health Center	Anytime			
Child-rearing consultations	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center		18	18	16
Child-rearing classes	9:45 ~ 11:30 a.m.	Ashiya Health Center		25	22	27
Health checkups for 4-month-olds	1:00 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefectural Ashiya Health Center		13, 27	2, 23	7, 28
Health checkups for 1-year-olds	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Health checkups for 18-month-olds	1:00 ~ 2:00 p.m.	Ashiya Health Center		14	11, 25	9, 23
Health checkups for 3-year-olds	1:00 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefectural Ashiya Health Center		7	4	2
Allergy consultations (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center		11	1	13
Free dental consultations and checkups	1:00 ~ 2:30 p.m.	Dentists Association Hall		27	17	15
Home visits to people to prevent their becoming bedridden		Apply with Ashiya Health Center	Anytime			
Home visits for dental care to those who are bedridden						
Citizens' health checkups (lung cancer tests for those aged 40 or above)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center		1, 12	5	10, 14
Anemia tests						
Health checkups (appointment required)	9:15 a.m. ~	Ashiya Health Center		5, 11	2, 8	7, 13
Osteoporosis checkups (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center		26	26	31
Nutritional consultations (appointment required)	9:30 ~ 11:00 a.m.	Ashiya Health Center		26	16	21
Health consultations	1:00 ~ 3:00 p.m.	Ashiya Health Center		12, 19, 25	9, 23	14, 28
Stomach cancer tests (appointment required)	9:15 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	Mondays and Thursdays			
Tests for uterine, cervical and breast cancer	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Cancer of the large intestine tests	To be submitted in the morning	Ashiya Health Center	Tuesday mornings			
Health classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center		-	-	24

Clinic Open during the Holidays

Name: Ashiya Municipal Holiday and Emergency Clinic

Address: 5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya-shi

Tel: 21-2782

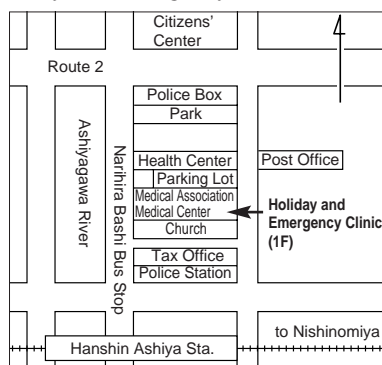
Medical departments:

Internal medicine, pediatrics

Days: Sundays and national holidays

Hours: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

* Evening/night services are available on a rotating basis. Please call the Fire Department (**Tel:** 32-2345) for the clinic on duty.



Dentists (Hours are from 9:00 a.m. to 12 noon)

	Clinic Name	Address	Tel.
Mar. 3	Aramaki Dental Clinic	15-20 Kawanishi-cho	34-6483
10	Ikeda Dental Clinic	10-1 Matsunouchi-cho	35-4182
17	Ishihara Dental Clinic	1-4 Shinnozuka-cho	31-1388
21	Uga Dental Clinic	5-13 Miyazuka-cho	22-4074
24	Uwazumi Dental Clinic	11-24 Miyazuka-cho	34-1560
31	Muraoka Dental Clinic	5-14-202 Higashiyama-cho	34-6430
Apr. 7	Ono D.C., Hamakaze Office	3-5 Hamakaze-cho	23-6474
14	Kishida Dental Clinic	2-12 Yamate-cho	22-1723
21	Kodera Dental Clinic	7-3 Shiomi-cho	32-3836
28	Gon Dental Clinic	6-22-103 Nangu-cho	38-5577
29	Takada Dental Clinic	10-5 Hama-cho	31-2229
May 3	Kinoshita Dental Clinic	2-12 Asahigaoka-cho	31-1115
4	Uga Dental Clinic	5-13 Miyazuka-cho	22-4074
5	Sugii Dental Clinic	3F 1-7 Iwazono-cho	21-2525
6	Watanabe Orthodontics/Children's D. C.	3-15 Funado-cho	31-5939
12	Tatara Dental Clinic	1-5-101 Higashi-ashiya-cho	32-1913
19	Tabata Dental Clinic	10-18 Funado-cho	21-5655
26	Tsubouchi Dental Clinic	6-10-103 Seido-cho	22-1712

We Want Your Opinion!!

Ashiya Newsletter is designed to provide information that will enrich the lives of both foreign residents living in Japan for extended periods and those here on short stays. To improve the newsletter and pack it full of the information most desired by the foreign community, we solicit your requests, questions and comments via e-mail, fax or post.

E-mail: info@city.ashiya.hyogo.jp

Fax: 0797-38-2175

Send to: Ashiya Newsletter Editing Staff, Ashiya City International and Cultural Section, La Mall Ashiya, 2-6 Ohara-cho, Ashiya-shi, 659-0092

Cinema Pocket: "Human"

Date and time: 1:30 p.m. Every Wednesday.

March 6: *Final Take* ("Kinema no tenchi")

March 13: *Finding Forrester*

March 20: *Passion Fish*

March 27: *The Deep End of the Ocean*

Location: Kami-miyagawa Cultural Center, 2F Multimedia Room

Capacity: 30

Inquires: Kami-miyagawa Cultural Center (10-5 Kami-miyagawa-cho, Ashiya 659-0061)

Tel: 22-9229

Seminar – Current Plight of the Afghan Refugees

Speaker: Mr. Hidekazu Nakao, Foundation for the Welfare and Education of Asian People, Refugee Resettlement Assistance Headquarters

Date and time: March 20 (Wed.), 7:00 p.m.

Location: Kami-miyagawa Cultural Center, Hall

Capacity: 100 (First come, first served.)

Register: Provide your name, address, and telephone number via fax or phone (see below).

Inquiries: Kami-miyagawa Cultural Center

Tel: 22-9229, **Fax:** 22-1659

Photo Exhibit

"Refugees of the World: What We Can Do Today"

Date and time: March 20 (Wed.) to 27 (Wed.) (closed Sun. and holidays)

10:00 a.m. to 7:00 p.m. (until 5:00 p.m. on March 27)

Location: Kami-miyagawa Cultural Center, Large Conference Room

Human Rights Theater

The Mighty

Young Kevin has a terminal disease that stunts his physical growth. Slow young Max meets him and learns to optimistically look ahead toward the future. A moving film depicting the importance of friendship in life (1998/U.S., Japanese subtitles).

Date and time: March 22 (Fri.), 6:30 to 8:11 p.m.

March 23 (Sat.), 10:00 to 11:41 a.m. and 1:00 to 2:41 p.m.

Location: Kami-miyagawa Cultural Center, Hall

Director: Peter Chelsom

Starring: Sharon Stone, Kieran Culkin

Capacity: 100 per showing (first come, first served)

Inquiries: Kami-miyagawa Cultural Center

Tel: 22-9229

43rd Citizens' Comic Chat

Solo Storyteller's Performance – Beicho Katsura

Date and time: April 12 (Fri.), 6:30 p.m. (Doors open at 6:00 p.m.)

Place: Ashiya Luna Hall

Admission: ¥2,500 (advance); ¥3,000 (at the door). All seats reserved.

Hanshin Culture Network Program

Hanshin Bunraku Puppet Theater

Date and time: March 30 (Sat.), 2:00 p.m. (Doors open at 1:30 p.m.)

Place: Ashiya Luna Hall

Admission: ¥2,500 (both in advance and at the door). All seats reserved.

Preschoolers are not admitted.

Performer: Toiro-kai (belongs to Bunraku Association)

Inquiries: Ashiya Culture Promotion Foundation, Tel: 0797-31-4962

8-24 Narihira-cho, Ashiya City 659-0068

<http://www.city.ashiya.hyogo.jp/acc/Lunakyo.html>

ACA

1. JAC Speech Party

Date and time: March 2 (Sat.), 11:00 a.m. to 2:00 p.m.

Program: Speeches by ACA Japanese language class students and exchange session

Place: ACA

Participation Fee: Free (reservations required)

Please feel free to bring food and beverages!

2. 58th ACA Twilight Concert

Baroque Music Entertainment

Performers: Mayumi Otsuka (baroque violin), Makoto Hirai (baroque violin), Junko Imaeda (cembalo), Hitoshi Imaizumi (vocals)

Program: Aria from *Orfeo*, *Chaconne*, *La rossignol-en-amour*, aria by Oharibako (*La Scatola Degli Aghi*)

Date and time: March 15 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

Participation Fee: Free

Capacity: 100

3. 59th ACA Twilight Concert

Performers: Tomoko Iiyama, Kayoko Kanazawa

Program: Flowers, Dreams and others

Date and time: April 19 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

4. Consultation Available for Foreign Residents Who Live in the City

Hours: Monday through Friday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Location: Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)

Consultation topics: General problems in daily living

Languages: English, French, Spanish, Japanese

5. Class: Beginning Korean Language (4-month course)

Dates: April 2 to July 23, 2002 (16 sessions)

Teacher: Undecided

Day and time: Tuesdays, 6:30 to 8:00 p.m.

Content: Learn the basics of the Korean language

Capacity: 17

Fee: ¥5,000/month

Textbook: To be announced

6. English Conversation Teacher Wanted

Number of Openings: 1

Class schedule: Fridays, 1:00 to 2:30 p.m.

Contract period: April 2002 to March 2003 (No classes during the month of August)

Contract terms: Teacher's remuneration — ¥40,000 per month (includes transportation expense); Must become an ACA translation assistant and ACA member (Membership fee of ¥2,000/year per unit)

Eligibility: Native speaker of English; 20 years of age or older; must have experience teaching the English language; must be able to speak Japanese.

Required documents: Resume (with photo attached) - one copy

Where to apply: ACA Office

Application deadline: Application must be received no later than March 6 (Wed.), 5:00 p.m.

Selection process: Interview - to be held on March 11 (Mon.) in the afternoon. You will be notified of the time of the interview at a later date.

Application and inquiries: Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)

Address: La Mall Ashiya 2F, 2-6-209 Ohara-cho, Ashiya-shi, Hyogo-ken 659-0092

Tel: 0797-34-6340 **Fax:** 0797-34-6341

E-mail: aca@sannet.ne.jp **URL:** <http://www02.so-net.ne.jp/~aca/>